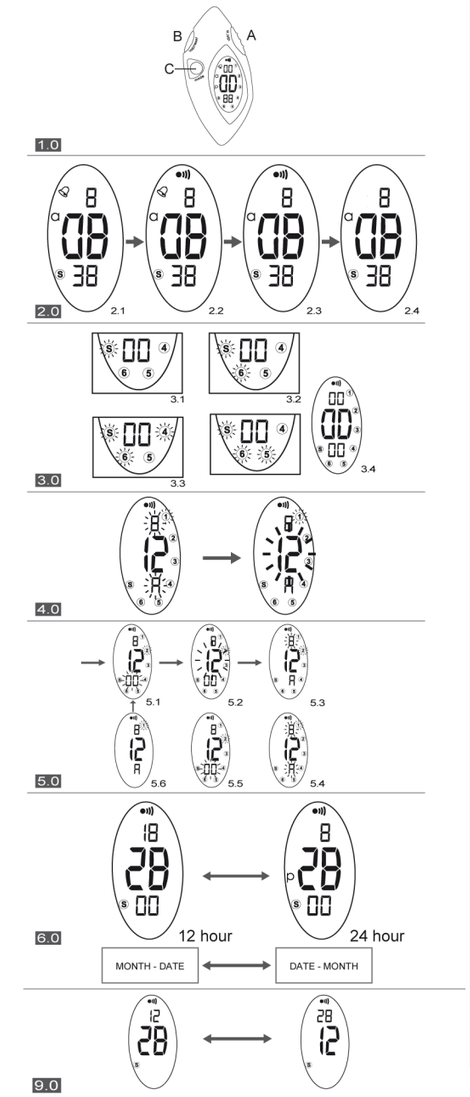
Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi



Bedienungsanleitung

Bedienung

1.0 Normalmodus
- 1.1 Normalanzeige: Stunde, Minute, Sekunde, Wochentag. (1=Montag, 2 = Dienstag, 3=Mittwoch, 4=Donnerstag, 5=Freitag, 6=Samstag, S=Sonntag)
- 1.2 Taste A gedrückt halten: Anzeige von Monat, Datum und Wochentag
- 1.3 Taste B gedrückt halten: Anzeige der Alarmzeit in Stunden und Minuten
- 1.4 Taste C 1 x drücken: Wechsel zwischen Normalanzeige und Stoppuhrmodus

2.0 Alarm und Stundensignal an/aus
- 2.1 Normalanzeige: Taste B gedrückt halten, Taste A 1 x drücken: Stundensignal an
- 2.2 Taste A noch 1 x drücken: Alarm an
- 2.3 Taste A noch 1 x drücken: Stundensignal aus
- 2.4 Taste A noch 1 x drücken: Alarm aus
- 2.5 Taste B loslassen: Wechsel auf Normalanzeige

3.0 Stoppuhrmodus
- 3.1 Normalanzeige: Taste C 1 x drücken, Wechsel in den Stoppuhrmodus
- 3.2 Taste A drücken: Start/Stopp-Funktion. Die Zählung erfolgt in 1/100 Sekunden.
- 3.3 Taste B während der Zählung drücken: Zwischenzeit nehmen, Stoppuhr zählt weiter
- 3.4 Taste B noch 1 x drücken: Wechsel auf Stoppuhranzeige
- 3.5 Taste A drücken: Zählung beenden, Taste B drücken: Zurückstellen der Anzeige auf Null

4.0 Einstellen der Alarmzeit
- 4.1 Normalanzeige: Taste C 3 sec. lang gedrückt halten, "Montag" und Stundenanzeige blinkt. Mit Taste B die gewünschte Stunde einstellen.
- 4.2 Taste A 1 x drücken: "Montag" und Minutenanzeige blinkt. Mit Taste B die gewünschten Minuten einstellen.
- 4.3 Taste C drücken: Wechsel auf Normalanzeige

5.0 Einstellen der Uhrzeit
- 5.1 Normalanzeige: Taste C erst 3 sec. lang gedrückt halten, dann 1 x drücken. "Dienstag" und Sekundenanzeige blinkt. Mit der Taste B auf Null stellen.
- 5.2 Taste A 1 x drücken: Die Minutenanzeige blinkt. Mit Taste B die gewünschten Minuten einstellen.
- 5.3 Taste A 1 x drücken: Die Stundenanzeige blinkt. Mit Taste B die gewünschte Stunde einstellen.
- 5.4 Taste A 1 x drücken: Die Monatsanzeige blinkt. Mit Taste B den gewünschten Monat einstellen.
- 5.5 Taste A 1 x drücken: Die Datumsanzeige blinkt. Mit Taste B das gewünschte Datum einstellen.
- 5.6 Taste A 1 x drücken: Die Wochentagsanzeige blinkt. Mit Taste B den gewünschten Wochentag einstellen.
- 5.7 Taste C drücken: Wechsel auf Normalanzeige

6.0 12/24-Stunden-Zeitsystem
- 6.1 Normalanzeige: Taste B gedrückt halten, Taste C 1 x drücken: A bzw. P erscheint oder verschwindet auf dem Display.
- 6.2 Für das 12-Stunden-System: A bzw. P auswählen.

7.0 Alarmtest
- 7.1 Normalanzeige: Taste B und A gleichzeitig gedrückt halten: der Alarm ertönt.

8.0 Alarm ausschalten
- 8.1 Normalanzeige: Taste B drücken: der Alarm hört auf.

9.0 Monat/Datum Anzeigewechsel
- 9.1 Normalanzeige: Taste A gedrückt halten, dann Taste B 1 x drücken.

Batteriewechsel:
- Batterie: 1 x CR 2032
- Bitte lassen Sie den Batteriewechsel von einem Fachgeschäft durchführen.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese bitte bei entsprechenden Sammelstellen oder im Handel ab.

Instandhaltung:
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren Händler. Vor der Reklamation bitte Batterie austauschen lassen. Bei Öffnung oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie.

Operating Instructions

Operation:

1.0 Control of watch
- 1.1 Normal display shows hour, minute, second and day of week (1=Monday, 2 = Tuesday, 3=Wednesday, 4=Thursday, 5=Friday, 6=Saturday, S=Sunday)
- 1.2 Hold A-Button: Display shows month, date and day of week
- 1.3 Hold B-Button: Display shows alarm time in hour and minute
- 1.4 Push C-Button once: Change between Normal Display and Chronograph Mode

2.0 Alarm and Chime On/Off
- 2.1 In Normal Display hold B-Button, and push A-Button once: Chime will be on
- 2.2 Push A-Button once again: Alarm will be on
- 2.3 Push A-Button once again: Chime will be off
- 2.4 Push A-Button once again: Alarm will be off
- 2.5 Release B-Button, the display changes to Normal Display immediately.

3.0 Chronograph Mode
- 3.1 In Normal Display push C-Button once, chronograph function will be set.
- 3.2 Start/Stop: Push A-Button to start/stop counting. It operates in cumulative counting up to 1/100 second.
- 3.3 Lap Time: While in counting, push B-Button once, the Lap Time will be display. The chronograph keeps counting. Push B-Button once again to return to counting display.
- 3.4 Reset: Push A-Button to stop counting and then push B-Button to reset the digits to zero.

4.0 Alarm Time Setting
- 4.1 In Normal Display, hold C-Button for more three seconds. Monday flag and hour digits will flash. Hour digits advance through depression of B-Button.
- 4.2 Push A-Button once: Monday flag and Minute digits of the alarm time will flash. Minute digits advance as above.
- 4.3 If push of C-Button during any changing time, Normal Display will be appeared.

5.0 Normal Time Setting
- 5.1 In Normal Display, hold C-Button for more three seconds and then push C-Button once. Tuesday flag and second digits will flash. Push B-Button once to reset the second to zero.
- 5.2 Push of A-Button once: Minute digits flash and advance by depression of B-Button.
- 5.3 Push of A-Button once again: Hour digits flash and advance as above.
- 5.4 Push of A-Button once again: Month digits flash and advance as above.
- 5.5 Push of A-Button once again: Date digits flash and advance as above.
- 5.6 Push of A-Button once again: Flag of weekday flash and advance as above.
- 5.7 If push of C-Button during any changing time, Normal Display will be appeared.

6.0 12/24 Hours Reversal Option
- 6.1 In Normal Display, hold B-Button and then Push C-Button once. A or P mark will be appeared or disappeared.
- 6.2 12 hours mode, A or P will be present on the display.

7.0 Alarm Test
- 7.1 In Normal Display, hold B-Button and A-Button together, the alarm will "Beep" and alarm sounded.

8.0 Alarm Sound Off
- 8.1 For "Beep, Beep" alarm sounded, push B-Button to stop the "Beep"

9.0 Month/Date Position Interchange
- 9.1 In Normal Display hold A-Button and then push B-Button once.

Battery change:
- Batterie: 1 x CR 2032
- Please contact a specialized dealer for battery change. Thereby the sealing ring must not be damaged.
- Do not dispose of empty batteries in household waste. Take them to special local collection sites.

Maintenance:
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Please do not try to repair the unit. Contact the original point of purchase. Please let change the battery before complaining. No guarantee if the instrument is handled or opened improperly.

Mode d'emploi

Operation:

1.0 Réglage
- 1.1 Affichage normal: heure, minute, seconde, jour de la semaine. (1=lundi, 2 = mardi, 3=mercredi, 4=jeudi, 5=vendredi, 6=samedi, S=dimanche)
- 1.2 Maintenir la touche A appuyée: affichage du mois, de la date et du jour de la semaine
- 1.3 Maintenir la touche B appuyée: affichage de l'heure de l'alarme en heures et en minutes
- 1.4 Appuyer sur la touche C 1 fois: passer de l'affichage normal en mode chronographe

2.0 Alarme et signal des heures marche/arrêt
- 2.1 Affichage normal: maintenir la touche B appuyée, appuyer sur la touche A 1 fois: signal des heures marche
- 2.2 Appuyer sur la touche A encore 1 fois: alarme marche
- 2.3 Appuyer sur la touche A encore 1fois: signal des heures arrêt
- 2.4 Appuyer sur la touche A encore 1 fois: alarme arrêt
- 2.5 Relâcher la touche B: revenir en affichage normal

3.0 Mode chronographe
- 3.1 Affichage normal: appuyer sur la touche C 1 fois, passer en mode chronographe
- 3.2 Appuyer sur la touche A: fonction marche/arrêt. Le comptage s'effectue en 1/100 secondes.
- 3.3 Appuyer sur la touche B pendant le comptage: prendre le temps intermédiaire, le chronographe continue de compter
- 3.4 Appuyer sur la touche B encore 1 fois: passer en affichage chronographe
- 3.5 Appuyer sur la touche A: terminer le comptage, appuyer sur la touche B: remise à zéro de l'affichage

4.0 Réglage de l'heure de l'alarme
- 4.1 Affichage normal: maintenir la touche C appuyée pendant 3 sec., "Lundi" et l'affichage des heures clignote. Régler avec la touche B l'heure souhaitée.
- 4.2 Appuyer sur la touche A 1 fois: "Lundi" et l'affichage des minutes clignote. Avec la touche B, régler les minutes souhaitées.
- 4.3 Appuyer sur la touche C: passer en affichage normal

5.0 Réglage de l'heure
- 5.1 Affichage normal: maintenir la touche C appuyée d'abord pendant 3 sec., puis appuyer 1 fois. "Mardi" et l'affichage des secondes clignote. Avec la touche B, régler sur zéro.
- 5.2 Appuyer sur la touche A 1 fois: l'affichage des minutes clignote. Avec la touche B, régler les minutes souhaitées.
- 5.3 Appuyer sur la touche A 1fois: l'affichage des heures clignote. Avec la touche B, régler l'heure souhaitée.
- 5.4 Appuyer sur la touche A 1 fois: l'affichage du mois clignote. Avec la touche B, régler le mois souhaité.
- 5.5 Appuyer sur la touche A 1fois: l'affichage de la date clignote. Avec la touche B, régler la date souhaitée.
- 5.6 Appuyer sur la touche A 1fois: l'affichage du jour de la semaine clignote. Avec la touche B, régler le jour de la semaine souhaité.
- 5.7 Appuyer sur la touche C: passer en affichage normal

6.0 Système 12/24 heures
- 6.1 Affichage normal: maintenir la touche B appuyée, appuyer sur la touche C 1 fois: A ou P s'affiche ou disparaît sur l'écran.
- 6.2 Pour le système 12 heures: sélectionner A ou P.

7.0 Test d'alarme
- 7.1 Affichage normal: maintenir les touches B et A appuyces en même temps: l'alarme sonne.

8.0 Débrancher l'alarme
- 8.1 Affichage normal: appuyer sur la touche B: l'alarme s'arrête.

9.0 Changer l'affichage mois/date
- 9.1 Affichage normal: maintenir la touche A appuyée, puis appuyer sur la touche B 1 fois.

Changement de batterie :
- Batterie: 1 x CR 2032
- Veuillez contacter un magasin spécialisé pour échanger la batterie.
- Ne jetez pas les piles usagées à la poubelle. Déposez-les dans les lieux de collecte prévus à cet effet.

Entretien:
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage du display et du boîtier, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs
- N'effectuez en aucun cas des réparations par vos propres moyens. Rapportez l'appareil au point de vente. Avant tout réclamation, veuillez faire échanger la pile. Nous déclinons toute responsabilité en cas de manipulation incompétente ou d'ouverture de l'appareil.